

## Al mercato rionale

- Buongiorno signora, che cosa Le posso dare?
- Vorrei **un chilo di pomodori**, due chili di patate e dell'insalata.
- Non vuole delle melanzane? Sono belle fresche!
- **Quanto costano?** Non c'è il prezzo.
- 3 euro al chilo.
- Un po' care, ma **ne prendo due**. Antonella, guarda che bella frutta. Che cosa mangi volentieri?
- Mi piacciono molto **le albicocche**.
- Sono buone **le albicocche**? Sembrano un po' troppo mature.
- Nooo, sono ottime signora, vengono dalla Riviera e sono dolcissime. Ne vuole assaggiare una?
- No, no, Le credo. Ne prendo un chilo **vorrei anche delle fragole**, due cestini.
- Desidera altro?
- No, grazie. Quant'è?
- 5 euro.
- Mi da una borsa per favore?
- Certo, ecco. Grazie e arrividerci.
- Arrividerci. Bene, abbiamo frutta e verdura, ma devo ancora **andare dal macellaio** a comprare della carne; **hai voglia di andare** in panetteria a prendere un po' di pane, Antonella?
- Volentieri. Prendo anche dei grissini?
- Sì, e la focaccia per Marco, gli piace così tanto!
- Va bene, a più tardi.
- Grazie dell'aiuto, ciao.

## На районном рынке

- Добрый день, что я могу Вам предложить?
- Я хотела бы килограмм помидоров, два килограмма картофеля и салат.
- Не хотите баклажанов? Они очень свежие!
- Сколько они стоят? На них нет цены.
- 3 евро за килограмм.
- Немного дорого, но я возьму два. Антонелла, посмотри, какие прекрасные фрукты. Что ты любишь?
- Я очень люблю абрикосы.
- Эти абрикосы хорошие? Они выглядят немного перезревшими.
- Нет, они отличные, синьора, они поступают из Ривьеры и очень сладкие. Хотите попробовать один?
- Нет, нет, я верю Вам. Я возьму один килограмм и еще хотела бы клубники две корзинки.
- Желаете еще что-нибудь?
- Нет, спасибо. Сколько это стоит?
- 5 евро.
- Дайте мне пакет, пожалуйста?
- Конечно, вот держите. Спасибо и до свидания.
- До свидания. Хорошо, у нас есть фрукты и овощи, но я хочу зайти еще к мяснику купить мяса. Антонелла, хочешь сходить в булочную купить немного хлеба?
- С удовольствием. Взять хлебные палочки?
- Да, и фокаччу для Марко, она ему так нравится!
- Хорошо, до скорого.
- Спасибо за помощь, пока.

## un chilo di pomodori

---

### Обозначение количества в итальянском языке:

*un chilo di pomodori* 1 кг помидоров

*un etto di prosciutto* 100г ветчины

*mezzo chilo di fragole* полкило клубники

*un racco di spaghetti* 1 пачка спагетти

*un barattolo di marmellata* 1 банка варенья

*un litro di vino bianco* 1 литр белого вина

*mezzo litro di latte* пол-литра молока

*una bottiglia di olio* 1 бутылка растительного масла

*una lattina di birra* 1 банка пива

**vorrei anche delle fragole**

Частичный артикль образуется путем сочетания предлога di с определенным артиклем:

<b>Articolo determinativo</b>	<b>La birra</b>	<b>Il pane</b>	<b>Lo zucchero</b>	<b>L`acqua</b>	<b>Le melanzane</b>	<b>I pomodori</b>	<b>Gli spaghetti</b>
<b>DI+articolo</b>	<b>Della birra</b>	<b>Del pane</b>	<b>Dello zucchero</b>	<b>Dell`acqua</b>	<b>Delle melanzane</b>	<b>Dei pomodori</b>	<b>Degli spaghetti</b>

Частичный артикль употребляется только перед так называемыми неисчисляемыми существительными (хлеб, сахар, мясо, железо и т.п.). Взяты в общем значении, они употребляются с определенным артиклем:

**Ecco il pane** - Вот хлеб.

Но когда речь идет о какой-либо части данного вещества, существительное употребляется с частичным артиклем:

**Maria deve comprare del pane** - Марии надо купить хлеба

По-русски частичность выражается родительным падежом:

Я покупаю хлеб, а не сахар. - **Compro il pane, e non lo zucchero.**

Мне нужно купить хлеба и сахара. - **Devo comprare del pane e dello zucchero.**

## **andare dal macellaio**

---

Одна из функций предлога “da” – указание направления движения к лицу (местонахождение у лица):

**Vado dal dentista.** - Иду к зубному врачу;

**E` dal dentista.** - Он у зубного врача;

**Vado da Maria** – Иду к Марии;

**Vado dall'avvocato** – Иду к адвокату;

**Vado dal macellaio** – Иду к мяснику.

Но! **Vado in macelleria** – Иду в мясную лавку.

## ne prendo due

---

У частицы NE есть несколько функций в языке. Первая – замена косвенного дополнения или целого придаточного предложение, вводимого предлогом “di”. Давайте посмотрим примеры:

**Hai bisogno di questa macchina? – Sì, domani ne ho veramente bisogno!**

**(Тебе нужна эта машина? – Да, завтра она мне действительно нужна!)**

Итак, в данном конкретном случае мы имеем дело с оборотом avere bisogno di qualcosa. Чтобы в ответе на вопрос не повторять существительное, тем самым значительно удлинняя фразу (ho bisogno di questa macchina) – достаточно заменить оборот, вводимый предлогом di (di questa macchina) на частицу ne, только не забудьте вынести местоимение перед глаголом и тогда получите “ne ho bisogno” – кратко, быстро, ясно, понятно, о чем идет речь из контекста предыдущего вопроса.

**Вот еще простой пример:**

**Parlano spesso di politica? – Sì, ne parlano ogni sera!**

**Они часто говорят о политике? – Да, они говорят о ней каждый вечер**

Такая же ситуация, чтобы не повторять в ответе di politica (итальянский язык вообще не терпит повторений) заменяем этот оборот на ne, ставя его перед глаголом.

Или вот так:

**Marco domani parte!- Sì, ne ho già sentito! (Sì, ho già sentito di questo)**

**Марко завтра уезжает – Да, я уже слышал об этом!**

Но зачем же говорить di questo, когда можно просто сказать ne – и быстрее и короче.

А что же имелось в виду в песне "Il tempo se ne va" в строчке "non me ne sono accorto prima"? А в песне имелось в виду, что Адриано Челентано non si è accorto del fatto che si cresce in fretta in tua età - не спохватился о том факте, что в твоём возрасте (имея в виду 14 лет своей дочери) растут быстро.

Поскольку глагол accorgersi управляет частицей di - (accorgersi di qualcosa – спохватиться о чем-либо), то имеем полное право заменить на ne, все, что после этого di стояло, и получили краткую и полную смысла строчку, приложив совсем немного усилий.

Кстати, в названии песни тоже присутствует частица ne, но там она входит в состав глагола "andarsene", про это можно прочитать в соответствующем разделе грамматики.

Вторая функция частицы ne – обозначение к  
оличества, частичности предмета. Сразу смотрим примеры:

**Quanti libri leggi al mese? – Ne leggo due o tre.**

**Quante stanze volete prenotare? – Ne vogliamo prenotare due.**

При этом причастие прошедшего времени согласуется в роде и числе с существительным:

**Quante sigarette hai fumato ieri?- Ne ho fumate cinque.**

**Quanti ragazzi hai conosciuto in Italia – Ne ho conosciuti 6.**

**Quanti film di Antonioni hai visto? – Ne ho visti molti.**

## Quanto costano

---

Вопросительные местоимения употребляются в вопросительных предложениях. По форме они совпадают с местоимениями других семантических групп, а также с соответствующими прилагательными. К вопросительным местоимениям относятся:

- **chi** (кто) - неизменяемое местоимение:

**Chi lo sa?** (подлежащее)

**Chi hai salutato?** (прямое дополнение)

**Con chi hai parlato? Per chi lo fai? Di chi hai parlato?** (косвенное дополнение)

- **Che, che cosa, cosa** (что) - неизменяемые местоимения:

Che (che cosa, cosa) è successo?

Ci domandarono che cosa (cosa) volevamo chiedere;

Che cosa stai aspettando?

Che cos'è?

- **Quale** (мн. ч. quali) - какой (из, по качеству):

Ci sono rose bianche e rosse. Quali preferisci?

Ecco due libri. Quale prendi?

Uno di questi dischi è suo. Qual'è?

- **Quanto** - неизменяемое (сколько?):

Quanto costa?

## le albicocche

---

**Существительные итальянского языка** изменяются по числам.

Существительные мужского рода в единственном числе, которые оканчиваются на -o, -e, -a, принимают во множественном числе окончание -i:

libro – книга libri - книги, cane- собака cani - собаки, tema - тема temi - темы, problema - проблема problemi - проблемы

Существительные женского рода, которые оканчиваются на -a в единственном числе, принимают в множественном числе окончание -e

gallina-курица galline – курицы,

Существительные, имеющие в единственном числе окончание -e, -o, во множественном числе оканчиваются на -i:

mano-рука mani - руки

madre-мама madri - мамы

Некоторые существительные образуют форму множественного числа особым образом:

l'uomo - мужчина gli uomini - мужчины

il bue - бык i buoi - быки

Ряд существительных имеет одну форму для единственного и множественного числа. К ним относятся:

- Существительные, оканчивающиеся на ударный гласный:

la città – город le città - города

il lunedì – понедельник i lunedì – понедельники

- Существительные женского рода, оканчивающиеся на -i, и ряд существительных на -o:

la crisi – кризис le crisi - кризисы, l'analisi - анализ le analisi - анализы, la radio – радио le radio - радио

- Существительные женского рода на -ie:

la serie – серия le serie – серии

- Односложные существительные мужского рода:

il tè – чай i tè – сорта чая

- Существительные иностранного происхождения, оканчивающиеся на согласный:

il film – фильм i film – фильмы

Некоторые существительные изменяют во **множественном числе** род с **мужского на женский** и принимают окончание **-a** :

L'uovo - le uova - яйцо - яйца

Il paio - le paia - пара - пары

Il riso - le risa - смех – смешки

Очень много исключений находится на "теле человека". Например:

**Il braccio (рука до запястья) – le braccia (руки).**

**il ciglio - le ciglia (ресницы)**

**il ginocchio - le ginocchia (колени)**

**il labbro - le labbra (губы)**



## hai voglia di andare

---

### Глагол + di + глагол

Cercare di ricordare

Пытаться запомнить

Sperare di trovare

Надеяться найти

Finire di lavorare

Закончить работать

avere voglia di venire

иметь желание (хотеть) прийти

smettere di fumare

бросать курить

### Глагол + существительное

Parlare a Franco di Francesca - говорить с Франко о Франческе